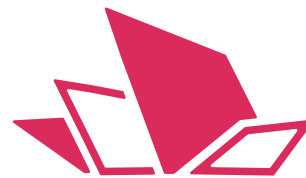




2024
PAŹDZIERNIK | OCTOBER

20 YEARS

of



THE POLISH SCHOOL
OF SYDNEY

BIULETYN **81**

NEWSLETTER

UROCZYSTE OBCHODY 20-LECIA SZKOŁY POLSKIEJ W RANDWICK

7 września uczniowie, rodzice i przyjaciele Polskiej Szkoły w Sydney świętowali niezwykle ważną okazję: dwie dekady istnienia naszej szkoły. Uroczystości z okazji obchodów tej ważnej rocznicy były hołdem dla wizji, zaangażowania i ciężkiej pracy osób, dzięki którym Polska Szkoła w Sydney stanowi dzisiaj tak prężną organizację.

CELEBRATION OF THE 20TH ANNIVERSARY OF THE POLISH SCHOOL OF SYDNEY

On 7 September, The Polish School of Sydney students, parents, and friends celebrated a momentous occasion: two decades of our school's existence. The celebration was a tribute to the vision, dedication, and hard work that have shaped The Polish School into what it is today. Memories from this joyful event will remain with us forever.

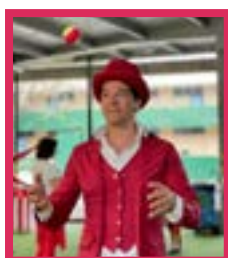


W ciągu dnia nasi uczniowie bawili się podczas tętniącej energią imprezie, która wspaniale podkreśliła ogromną radość wypływającą z tego znaczącego jubileuszu. Zabawa została urozmaicona elementami o tematyce cyrkowej oraz szeregiem atrakcyjnych aktywności.

Do tych należały między innymi: tworzenie zakładki do książek, pamiątkowych buteleczek, malowanie twarzy, kolorowe spraye do włosów, mini gry i zabawy, warsztaty cyrkowe, gigantyczne bańki oraz pyszne hot dogi i lody. Wspomnienia tego radosnego wydarzenia z pewnością na długo pozostaną w naszej pamięci.

During the day, our students enjoyed a spectacular 'circus' themed party that encapsulated the joy of this significant milestone! The event was filled with laughter and fun activities, creating memories that will last a lifetime.

Highlights of the day included bookmark making, keepsake memory bottle crafting, face painting, colorful hair spray, mini games and challenges, circus workshops, giant bubbles, and delicious hot dogs and ice cream.





Wieczorem natomiast ponad 100 wyśmienitych gości zebrało się na galowej kolacji poświęconej obchodom 20-lecia TPSS. Wydarzenie to emanowało wdzięcznością i radością, podczas gdy świętowaliśmy niewątpliwym sukces istnienia nie tylko naszej szkoły ale i niesamowitej szkolnej społeczności skupionej wokół TPSS. Podczas tego eleganckiego wieczoru wspominaliśmy początki istnienia naszej szkoły, która na przestrzeni lat rozwinęła się ze skromnych początków w tętniącą życiem instytucję edukacyjną, będącą solidnym filarem polskiej kultury i nauki w Sydney.

Podczas kolacji gościliśmy wielu zaszczytnych gości, a w tym Dr. Marjorie O'Neill MP, Irenę Juszczyk - Konsul Rzeczypospolitej Polskiej, Cr. Philippa Veitch - Burmistrz Rady Miasta Randwick, Lucia Johns - Prezes NPW Federacji Społecznych Szkół Językowych, Joannę Borkowską-Surucic z Polskiego Teatru Dramatycznego Fantazja, SBS Polish oraz Abigail Latecką, prezes Zespołu Pieśni i Tańca "Lajkonik". Szczególne podziękowania kierujemy do założycieli naszej szkoły, Gosia i Alberta Vella, Zbyszka Sobota i Magdy Wypych, których wizja i oddanie położyły fundamenty dla naszej rozwijającej się społeczności. Ten jubileusz nie byłby możliwy bez ich nieustrudzonego wysiłku włożonego w stworzenie placówki, w której nasze dzieci mogą uczyć się i rozwijać, poznając jednocześnie kulturę polską i pielęgnując dziedzictwo narodowe swoich przodków.

Jesteśmy również wdzięczni za pasję i zaangażowanie naszych byłych i obecnych nauczycieli, którzy od lat nieustannie inspirują naszych uczniów. Nasi nauczyciele są strażnikami naszej kultury, kustoszami naszego języka oraz architektami przyszłości naszych uczniów.

Obchody 20 lecia naszej szkoły nie byłyby możliwe bez niesamowitego zaangażowania i ciężkiej pracy naszych wolontariuszy. Serdeczne podziękowania kieruję do wszystkich rodziców i członków kadry, którzy przyczynili się do sukcesu obu wydarzeń. Wasze wsparcie i entuzjazm sprawiły, że ta okazja na zawsze utkwi w pamięci naszej społeczności szkolnej i naszych wyjątkowych gości.

Wkraczając w nowy etap naszej historii, zachęcamy wszystkich do dalszego aktywnego uczestnictwa w życiu Polskiej Szkoły w Randwick. Razem pielęgnujemy miłość do nauki, kultury i przyjaźni przez wiele kolejnych lat.

In the evening, over 100 esteemed guests gathered at the 20th Anniversary Gala Dinner—an event that radiated gratitude and joy as we celebrated twenty years of excellence and community spirit. During this incredible evening, we reflected on the inception of the school, which has grown from a modest beginning into a vibrant educational institution that stands as a beacon of Polish culture and learning in Sydney.

We shared this wonderful evening with many distinguished guests, including Dr. Marjorie O'Neill MP, Consul of the Republic of Poland Irena Juszczyk, Cr. Philippa Veitch, Mayor of Randwick City Council, Lucia Johns, President of the NSW Federation of Community Language Schools, Joanna Borkowska-Surucic of Polish Drama Theatre Fantazja, SBS Polish, and Abigail Latecka from Lajkonik, Polish Song and Dance Ensemble Sydney.

A special acknowledgement goes out to the founders of our school, Gosia and Albert Vella, Zbyszek Sobota and Magda Wypych, whose vision and dedication laid the foundation for our thriving community. This milestone would not have been possible without their tireless efforts to create a place where Polish culture could thrive, and where our children could learn and grow with an appreciation for their heritage.

We are also grateful for the passion and commitment of our past and present teachers, who continuously inspire our students. They are the guardians of our culture, the custodians of our language, and the architects of our students' future.

The celebrations would not have been possible without the incredible dedication and hard work of our volunteers. A heartfelt thank you to all parents and staff members who contributed to the success of both events. Your support and enthusiasm were key in turning this celebration into an unforgettable experience for the school community and our special guests.

As we embark on the next chapter of our journey, we invite you all to continue being a part of The Polish School of Sydney's vibrant community. Together, let's foster a love for learning, culture, and friendship for many more years to come!



WYRÓŻNIENIE MINISTRA EDUKACJI

2 września br. na Uniwersytecie Nowej Południowej Walii w Sydney odbyła się ceremonia wręczenia nagród Ministra Edukacji Stanu Nowa Południowa Walia za osiągnięcia naukowe uczniów szkół językowych działających w ramach programu Community Language Schools.

Z ogromną dumą oznajmiamy, iż w tym roku uczennica naszej szkoły Sofia Louey została wyróżniona nagrodą Highly Commended Minister's Award. Sofia została wyróżniona za wiele lat godnych pochwały osiągnięć w nauce języka polskiego, przydatną postawę uczniowską oraz kultywowanie kultury i tradycji polskich.

Dziękujemy Sofia za Twoją rzetelną pracę i poświęcenie.



MINISTER'S AWARD

On 2 September 2024, a ceremony was held at the University of New South Wales during which the NSW Minister for Education presented awards to students from the Community Language Schools for their excellence in academic achievements.

We are extremely proud to announce that this year, our student Sofia Louey received the Highly Commended Minister's Award. Sofia was recognized for her many years of commendable achievements in learning Polish language, exemplary conduct, and her active involvement in both the school and the broader Polish community. Thank you Sofia for all your hard work and dedication!



WYRÓŻNIENIE W KONKURSIE „BYĆ POLAKIEM”

Serdeczne gratulacje składamy Jakubowi Taskov, którego praca plastyczna została wyróżniona w tegorocznej edycji konkursu „Być Polakiem”. Międzynarodowy konkurs „Być Polakiem” jest realizowany w celu głębszego uświadamiania i umacniania tożsamości narodowej oraz rozwoju postaw patriotycznych i społecznych dzieci i młodzieży mieszkających poza granicami Polski.

Uroczystość wręczenia nagród i wyróżnień odbyła się w przepięknej scenerii na Zamku Królewskim w Warszawie. Gratulacje Kuba!

RECOGNITION IN THE 'BEING POLISH' COMPETITION

We extend our heartfelt congratulations to Jakub Taskov, whose artwork was awarded in this year's edition of the "Being Polish" competition. The international "Being Polish" competition aims to deepen awareness and strengthen national identity, as well as to promote patriotic and social attitudes among children and youth living outside of Poland.

The award ceremony took place in the beautiful setting of the Royal Castle in Warsaw. Congratulations Kuba for your great achievement!





POLISH BOOK DAY

The celebration of Book Day has now become a permanent event in our school calendar and is one of the most anticipated events of the year. This time, on Saturday, August 24, we had the opportunity to listen to many beautiful poems, admire the fantastic art competition entries, admire the costumes during the parade, and even purchase Polish books at the book fair.

We are enchanted by the quality of the artworks and the quality of poetry recitation, as well as the incredible creativity in the costume choices made by our students. Congratulations to all the competition winners and to everyone who actively participated in this year's event—we are truly impressed by your talents!

Special thanks go to our distinguished guests, Basia Zielińska, Joasia Borkowska-Surucic, Basia Kosowska, and Ela Chylewska, who not only embellished the day with their artistic skills but also took on the challenging task of serving on the competition jury. We also thank all the students who beautifully celebrated Book Day with us and our tireless staff for their help in preparing and executing the event!

We extend our gratitude to the Consulate General of the Republic of Poland for their support and funding this important event.

DZIEŃ POLSKIEJ KSIĄŻKI

Obchody Dnia Książki na stałe zagościły już w naszym szkolnym kalendarzu i jest to jedna z najbardziej wyczekiwanych imprez w roku. Tym razem, w sobotę 24 sierpnia, mieliśmy okazję wysłuchać wielu przepięknych wierszy, podziwiać wspaniałe prace konkursowe oraz kostiumy podczas parady, a nawet zakupić polskie książki na kiermaszu.

Jesteśmy oczarowani jakością prac plastycznych i poziomem recytacji wierszy, a także niesamowitą kreatywnością w doborze kostiumów naszych uczniów. Gratulujemy wszystkim laureatom konkursów, oraz wszystkim, którzy wzięli czynny udział w tegorocznym wydarzeniu - jesteśmy pod wrażeniem waszych talentów.

Serdeczne podziękowania kierujemy do naszych specjalnych gości, pani Basi Zielińskiej, pani Joasi Borkowskiej-Surucic, pani Basi Kosowskiej i pani Eli Chylewskiej, które nie tylko uświetniły ten dzień swoim kunsztem artystycznym, ale też podjęły się trudnego zadania i zasiadły w jury konkursów. Dziękujemy wszystkim uczniom, którzy w przepiękny sposób świętowali z nami Dzień Książki oraz naszej niestrudzonej kadrze za ich pomoc w przygotowaniach i przebiegu imprezy.

Podziękowania kierujemy również do Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej za fundusze przekazane na realizację tego ważnego wydarzenia.







LOTERIA BOŻONARODZENIOWA

Z radością ogłaszamy, iż Wielka Loteria Świąteczna TPSS będzie jedną z głównych atrakcji podczas uroczystego zakończenia roku szkolnego, które odbędzie się 14 grudnia br. Serdecznie zapraszamy wszystkich, którzy zechcieliby przekazać jakąś nagrodę, usługę lub bon podarunkowy o kontakt ze szkołą. Za każdą formę wsparcia będziemy bardzo wdzięczni. Wszystkie fundusze zebrane ze sprzedaży biletów na loterię zostaną przekazane na zakup niezbędnych, nowoczesnych materiałów dydaktycznych do nauki języka polskiego, aktualizację naszych zasobów bibliotecznych, oraz unowocześnienie szkolnej technologii komputerowej.

Bilety na loterię będą sprzedawane już na początku czwartego termu.

Zapraszamy do wspierania naszej inicjatywy!

CHRISTMAS RAFFLE

We are very excited to announce that the TPSS Christmas Raffle will be one of the main attractions during our end of year presentation event, which will take place on Saturday, 14 December 2024. We would like to encourage you to support this initiative generously by donating or sponsoring prizes. Please get in touch with the school if you would like to donate a prize, service or a voucher. We will greatly appreciate any form of your support! All money raised from the sale of the tickets will be used for the purchase of much needed teaching resources for our classrooms, updating our library resources, computer technology and ensuring that the minds of tomorrow have the tools of today.

Raffle tickets will go on sale at the start of Term 4.

We strongly encourage you to support our initiative!



OCHRONA PRZED SŁOŃCEM



Przed nami wiosenne i letnie miesiące, a zatem czas, aby w szczególny sposób zadbać o ochronę przed słońcem naszych podopiecznych. Przypominamy, że każdy uczeń musi posiadać kapelusz oraz butelkę z wodą na czas trwania zajęć.

SUN SAFETY

With the warm spring and summer months upon us, it is time to especially look after our students' sun safety. We would like to remind everyone to have their sun hats, sunscreen and a water bottle with them for the duration of the school day.

ZAPISY NA ROK SZKOLNY 2025

Informujemy, że zapisy na przyszły rok rozpoczną się już w pierwszym tygodniu czwartego termu. Ze względu na ograniczoną ilość miejsc w klasach, zachęcamy do wypełnienia formularza zapisowego jak najszybciej. Przypominamy, że wszyscy powracający uczniowie muszą zostać ponownie zapisani na każdy nowy rok szkolny.

ENROLMENTS FOR 2025

We would like to inform you that the enrolments for 2025 will open in the first week for Term 4. As places in each class are limited, we strongly encourage you to fill out the enrolment form as soon as the enrolments are open. We also would like to remind you all returning students must re-enrol yearly.

ENROLLING NOW!

Alicja Magda Batorowicz
TPSS President



Przedszkole

Przedszkolaki w Termie 3 przerabiali nowe słownictwo związane z plażą i wszystkim co się tam dzieje. Rozmawialiśmy zatem o tym, jakie zwierzęta można na plaży zobaczyć i co jest nam potrzebne aby miło i bezpiecznie spędzić dzień nad wodą. Z okazji Dnia Taty dzieci przygotowały przepiękne prace artystyczne, które sprawiły im mnóstwo radości. Na lekcji było jak zawsze dużo czytanych bajek - także o naszej wspaniałej Marii Skłodowskiej- Curie, śpiewanych piosenek, rymowania, prac plastycznych oraz utrwalania polskich liter i głosek. Term był bardzo pracowity, a obchody Dnia Książki oraz 20 lecia naszej szkoły były wielkim wydarzeniem dla naszych maluchów. Przedszkolaki są bardzo zaangażowane we wszystko co robią, a to sprawia, że na każdej lekcji w sobotę bardzo dużo się dzieje.

Preschool

In Term 3, preschoolers were learning new vocabulary related to the theme of the beach and its environment. We discussed the animals you can see at the beach and what you need for a nice and safe day by the water. In celebration of Father's Day, the children created beautiful artworks that brought them a lot of joy. As always, many stories were read during the lessons— including tales about our wonderful Maria Skłodowska-Curie—along with songs, rhymes, and art activities, all focused on consolidating Polish letters and sounds. This term was very busy, and the celebrations of Book Day and the 20th anniversary of our school were fantastic events for our little ones. Preschoolers are very engaged in everything they do, which means a lot is happening during each lesson on Saturday!





Zerówka

„Z telewizorem trzeba rozwaźnie, wybierać to, co naprawdę uczy, albo to, co śmieszy...”, pisał S. Grochowiak w wierszu, który czytaliśmy na lekcji w zerówce. Dzieci zgodziły się, że najlepiej spędzać przed ekranem tylko trochę czasu. Na naszych zajęciach chętnie korzystamy ze zdobyczy techniki, dlatego dla równowagi w ramach projektów skupiliśmy się na innych formach zabawy i rozrywki. W każdym tygodniu terminu trzeciego rozmawialiśmy o innym sposobie spędzania czasu „offline”, a potem dzieci wykonywały w zeszytach zadania z nim związane. W ten sposób powstał katalog gier i zabaw, do którego można sięgnąć, gdy dopadnie kogoś nuda. Na ostatniej lekcji dzieci opowiadały z kolei o tym, co najbardziej lubią robić w wolnym czasie. Chyba najpopularniejszą rozrywką w naszej klasie są klocki Lego. Najbardziej lubią je Krystian, Leonardo, Hugo, Robert i Noe. Adam opowiadał o tym jak gra w piłkę z tatą i bratem, Coco o zabawie maskotkami, a Zachary o treningach piłki nożnej. Oprócz tego Hugo lubi biegać, a Krystian – budować ulice dla samochodzików. Jak się okazało w czasie lekcji zerówka lubi też puzzle i dzieci są w ich układaniu bardzo dobre. Razem błyskawicznie ułożyły mapy Polski i Australii.

Kindergarten

With the Kindergarten class we read a poem, in which S. Grochowiak – a Polish poet, encourages the children to use their imagination more often than the TV screen. The children agreed that it is best when screen time is not too long. During our classes we happily use technology for fun and education, so for balance in our projects we focused on other forms of entertainment. Each week, the children talked about different form of fun offline and completed tasks in their booklet. In the end they created a catalogue of games and pastimes to use in moments of idleness. On the last Saturday, the children talked about what they like doing in their free time. The most popular way of spending time turned out to be Lego. They were chosen by Krystian, Leonardo, Hugo, Robert and Noe. Adam told us about playing handball with his dad and brother, Coco – about her favourite soft toys and Zachary showed the children his soccer trophy. Hugo also likes to run and Krystian enjoys building roads for his toy cars. It became evident that the children also like and are great at puzzles. Together they completed maps of Poland and Australia in no time.





Klasa 1-2

Term trzeci w klasie 1-2 upłynął uczniom na pracy nad projektem "Opowiem ci bajkę", który tym razem przybrał formę gry edukacyjnej. Skupiliśmy się na nauce nowych przymiotników, ich stopniowania, użycia w przeciwieństwach oraz wykorzystywania tych zasad do tworzenia kart do gry. Dzieci miały za zadanie opisać wydarzenia, miejsca lub osoby na obrazkach, używając odpowiednich przymiotników, co pomogło im w rozwijaniu umiejętności językowych. Ponadto, uczniowie w praktyczny sposób ćwiczyli czasy gramatyczne: teraźniejszy, przeszły i przyszły. Opowiadanie bajek było doskonałym ćwiczeniem, które pozwoliło dzieciom lepiej zrozumieć i używać tych czasów w praktyce. Dzięki elementowi gry, nauka stała się zabawą, a uczniowie chętnie angażowali się w projekt, z entuzjazmem tworząc własne historie i opowieści.

Praca nad projektem przyczyniła się do podniesienia kompetencji językowych naszych uczniów w zakresie tworzenia zdań w języku polskim. Prezentacja projektu, czyli wspólna zabawa stworzonymi grami, pomogła dzieciom spędzić czas w atmosferze zabawy. W trakcie zabawy dzieci ćwiczyły swoje umiejętności czytania oraz układania wydarzeń w kolejności chronologicznej, co sprzyjało rozwijaniu umiejętności czytania ze zrozumieniem.

Years 1-2

The third term in grades 1-2 was spent with students engaged in the "I'll Tell You a Fairy Tale" project, which this time took the form of an educational game. We focused on learning new adjectives, their degrees of comparison, their use in opposites, and utilising these principles to create game cards. The children were tasked with describing events, places, or people in pictures using appropriate adjectives, which helped them develop their language skills. Additionally, students practised grammatical tenses: present, past, and future. Telling fairy tales was an excellent exercise that allowed children to better understand and use these tenses in practice. With the game element, learning became fun, and students eagerly participated in the project, enthusiastically creating their own stories and tales.

Working on the project contributed to improving our students' language skills in constructing sentences in Polish. The project presentation, which involved playing with the created games, allowed the children to spend time in a fun atmosphere. During the game, the children practised their reading skills and organised events in chronological order, which helped in developing reading comprehension skills.





Klasa 3-4

W minionym kwartale uczniowie klasy trzeciej i czwartej analizowali jak spędzają swój wolny czas robiąc to, co lubią. A ponieważ chyba każdy lubi mówić o tym co lubi robić, temat ten okazał się trafiony. Teraz dzieci mogą konwersować i rozpisywać się obszernie o sposobach spędzania wolnego czasu używając prawidłowych przymiotników, przysłówków, czasowników, zaimków i oczywiście rzeczowników. Na koniec okresu uczniowie wykonali projekt o nazwie „Kronika moich ulubionych czynności”, który polegał na wykonaniu książki wybierając cztery ulubione sposoby spędzania wolnego czasu, zilustrowaniu ich, lub wklejeniu zdjęcia i opisaniu każdej czynności w conajmniej pięciu zdaniach. Wykonanie i prezentacja projektu wzbudziły wiele emocji i zaciekawienie słuchaczy, ponieważ niektórzy uczniowie nie byli świadomi, że ich koleżanki i koledzy z klasy spędzają czas właśnie w taki sposób. Przykładami ciekawych rozrywek było: ju-jitsu, gotowanie czy podróżowanie. Wykonywanie projektów zawsze dostarcza nam dobrej zabawy! Miejmy nadzieję, że nadchodzący i zarazem ostatni okres tego roku szkolnego będzie równie, albo jeszcze bardziej interesujący.

Years 3-4

This term, the students in Years 3-4 analysed how they spend their free time doing what they enjoy. Since most of us probably like to talk about our favourite activities, the topic turned out to be popular. Students can now converse and write extensively about their leisure activities using correct adjectives, adverbs, verbs, pronouns, and nouns. At the end of the term, students presented their projects entitled 'A Chronicle of My Favourite Activities,' which involved creating a book of favourite activities, each illustrated and described in at least five sentences. Carrying out and presenting the projects evoked a lot of emotions and curiosity among the class, as some pupils were not aware that their classmates engaged in such activities. Some examples presented included ju-jitsu, cooking, and travelling. Working on these projects always provides us with a great deal of entertainment! We hope that the upcoming, and consequently the last, term of the current school year will be equally, if not more, interesting.





Klasa 5-6

Trzeci okres nauczania był dla klasy 5/6 okresem, w którym uczniowie realizowali zajęcia pod nazwą „Moje miejsce na ziemi”.

Na lekcjach uczniowie zdobywali wiedzę na temat różnych miejsc zamieszkania ludzi. Rozmawiali także na temat swoich miejsc, w których mieszkają, poznali znaczenie słowa dom. Opisywali budynki znajdujące się w centrum miasta i przy głównych ulicach, ulice i pojazdy wchodzące w skład transportu drogowego. Uczniowie układali zdania związane z różnymi miejscami w mieście, tworzyli pytania i odpowiedzi, prezentowali dialogi.

Lekcje stworzyły także okazję do zdobycia wiedzy na temat bezpiecznego zachowania się na drodze. Wiedzą jakie zachowania są bezpieczne, a jakie stwarzają zagrożenie.

W nawiązaniu do omawianej tematyki uczniowie pracowali nad projektem pt. „Moje ulubione miasto”. Przygotowali plakat, który przedstawiał ulubione, wybrane miasto w Polsce lub Australii.

Trzeci okres nauki języka polskiego wpłynął na rozwój umiejętności dotyczących mówienia, słuchania, czytania i pisania, podniósł poziom znajomości słownictwa, stworzył okazję do współpracy w grupie.

Years 5-6

In Term 3, students in Years 5-6 learned about the topic 'My Place on Earth.' During the lessons, students gained knowledge about different places where people live. They also discussed their own homes and learned the extended meaning of the word "home." They described buildings located in the city centre and on main streets, as well as streets and vehicles that are part of road transport.

Students composed sentences related to various places in the city, created questions and answers, and presented dialogues. The lessons also provided an opportunity to learn about safe behaviour on the road, helping them understand what behaviours are safe and what poses a threat.

In connection with the discussed topic, students worked on a project titled 'My Favorite City.' They prepared a poster showcasing their favourite selected city or town in Poland or Australia.

This third period of learning Polish has influenced the development of skills related to speaking, listening, reading, and writing, increased their vocabulary knowledge, and fostered group cooperation.





Klasa początkująca

Term trzeci uważamy za zakończony, ale cóż to był za czas! Obfitujący w szereg wydarzeń szkolnych. Nasze serca skradło oczywiście dwudziestolecie szkoły i nasz a jakże cyrkowy show! Magia kolorów, niespodzianek, gier i zabaw na długo zostanie w głowach i sercach naszych ukochanych.

W tym czasie odbywał się też „Dzień Książki”, gdzie pokaz prac artystycznych z nutą patriotyczną stał na niezmiernie wysokim poziomie. Konkurs recytatorski również sprawił szanownemu jury niemałą zagwozdkę, gdyż spośród tak rzetelnie przygotowanych uczestników prezentujących nietuzinkową poezję na wykwintnym poziomie trzeba jednak było wybrać tych wyjątkowych.

Sprawy klasowe przedstawiały się niemniej interesująco, przybył nam nowy uczeń, a klasa realizowała program z książki „Polski Krok Po Kroku Junior”. Wraz z drugim rozdziałem przyszedł też czas projektu, który w semestrze trzecim dotyczył domu: tego naszego, ale i tego z marzeń, gdzie uczniowie mogli wykazać się wodzy fantazji i przedstawić coś wybitnie oryginalnego.

Beginners

We consider Term 3 to be concluded, but what a time it was! It was filled with a series of school events. Of course, the highlight was the school's 20th anniversary and our circus-themed show! The magic of colours, surprises, games, and fun will remain in the minds and hearts of our beloved students for a long time. During this time, we also celebrated Book Day where the exhibition of art works with a patriotic touch was of an exceptionally high standard. The recitation contest also posed quite a challenge for the esteemed jury, as they had to choose the outstanding participants from among those who had meticulously prepared and presented unique poetry at an exquisite level. Class matters were no less interesting; we welcomed a new student, and the class worked through the book "Polish Step by Step - Junior." With the second chapter came a project, which in the third semester focused on the home: both our real homes and our dream homes, where students could let their imaginations run wild and present something truly original.





Szkoła średnia

W trzecim okresie nauczania języka polskiego uczniowie poznawali tematykę dotyczącą pracy'. Na zajęciach uczniowie omawiali pracę i zawody wykonywane w dawnych czasach, oraz jak wygląda praca dziś. Wiedzą, że praca jest bardzo ważną wartością w życiu każdego człowieka, a wykonywana zgodnie ze swoimi zainteresowaniami pozytywnie wpływa na rozwój osobisty, samorealizację oraz na kontakty społeczne. Ciekawym tematem dla uczniów była droga jaką powinni pokonać w realizacji marzeń związanych z przyszłą pracą.

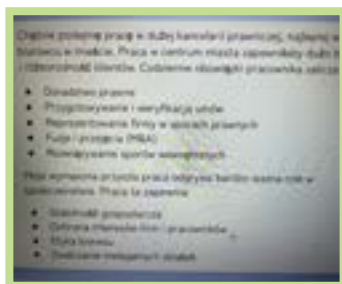
Rozmawialiśmy o tym, że warto realizować marzenia związane z pracą, która w przyszłości przyniesie sukces i dużo zadowolenia oraz jakie umiejętności są potrzebne, żeby uzyskać dobrą pozycję w rozwoju kariery zawodowej. Ważnym elementem lekcji były ćwiczenia z gramatyki oraz ćwiczenia ortograficzne, które rozwijały umiejętności mówienia oraz pisania.

W nawiązaniu do tematyki omawianej w trzecim okresie nauczania, uczniowie pracowali nad projektem pt.: „Podążaj za marzeniami – moja wymarzona praca”. W prezentacji multimedialnej zawarte zostało pięć rozdziałów, a w każdym rozdziale prezentowany był odrębny temat związany z wyborem wymarzonej przyszłej pracy. Trzeci okres nauki bieżącego roku szkolnego był niewątpliwie atrakcyjny i pracowity, wywołał duże zainteresowanie, wpłynął na aktywność uczniów.

High School

In Term 3, high school students learned about topics related to work. During classes, students discussed jobs and professions from the past, as well as what work looks like today. They understood that work is a very important value in the life of every person, and pursuing one's interests positively impacts personal development, self-fulfilment, and social connections. An intriguing topic for students was the path they should take to fulfil their dreams related to their future careers. We talked about the importance of pursuing work-related dreams that will bring success and satisfaction in the future, as well as the skills needed to secure a good position in their professional development.

An important element of the lesson involved grammar and spelling exercises that further developed their speaking and writing skills. In reference to the topics discussed, students worked on a project titled 'Follow Your Dreams - My Dream Job.' The multimedia presentation included five chapters, with each chapter addressing a different aspect of choosing a dream job. The third period of study in the current school year was undoubtedly engaging and busy, sparking great interest and encouraging student participation.





Dorośli

W terminie 3 nasze 3 klasy dla dorosłych powiększyły się i powitaliśmy nową Grupę Początkujących wraz z poprzednimi grupami P803, P302 oraz grupę P103 online. Grupa P802 miała ekscytujący temat podróży i odkrywali różne atrakcje turystyczne w Polsce po tym jak zgłębiali bardzo poważny temat religii na świecie. W tym terminie grupa P302 też podróżowała po Polsce, ale także koncentrowała się na skomplikowanej gramatyce – Miejscowniku i jego zastosowaniu z przyimkami. Nasza grupa P103 online przeszła do tematu transportu, podróży i podawania czasu po polsku, a więc bardzo przydatnych umiejętności w czasie wakacji w Polsce. Na koniec nowa grupa P101 uczyła się podstawowych struktur komunikacyjnych, wymowy i gramatyki na początku swej przygody z nauką języka polskiego. Powodzenia wszystkim naszym dorosłym studentom!

Adults

In Term 3, our three adult classes expanded even further as we welcomed a new Beginner group alongside our existing groups: P803, P302, and Polish 103 online. The Polish 803 group explored an exciting topic of travelling and discovering various tourist attractions in Poland after studying the serious subject of world religions. This term, Polish 302 also travelled around Poland, but it also focused on the complex grammar of the locative case and its usage with prepositions. Our online group, P103, moved on to topics related to transport, travelling, and telling the time, equipping them with very useful skills for their holidays in Poland. Finally, the new P101 group studied basic communication, pronunciation, and grammar structures at the start of their Polish language learning adventure. Good luck to all our adult students!

DATY DO ZAPAMIĘTANIA

19 października

Pierwszy dzień Term 4

19 października

Otwarcie zapisów na rok szkolny 2025

27 października

Festiwal Polskiej Kultury i Sztuki w Klubie Polskim w Plumpton

2 listopada

Sprzedaż kartek świątecznych

14 grudnia

Loteria Bożonarodzeniowa

14 grudnia

Uroczyste zakończenie roku szkolnego

DATES TO REMEMBER

19 October

First day of Term 4

19 October

2025 enrolments open

27 October

Polish Art and Culture Festival in Plumpton Polish Club

2 November

Christmas cards fundraiser

14 December

Grand Christmas Lottery

14 December

End of year presentation